

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 33.803/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 33.803/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 9 juli 2002 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot uitvoering van artikel 28, § 4, eerste lid, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen", heeft op 28 november 2002 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 9 juillet 2002, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de l'article 28, § 4, alinéa 1er, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités", a donné le 28 novembre 2002 l'avis suivant :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt tot het bepalen, ter uitvoering van artikel 28, § 4, eerste lid, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, voor welke diensten bedoeld in artikel 3, eerste lid, b), van dezelfde wet de ziekenfondsen en de landsbonden een beroep kunnen doen op de herverzekering.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. De verwijzing, in het tweede lid van de aanhef, naar het koninklijk besluit van 5 augustus 1991, dient te worden geschrapt.
2. Het zevende lid van de aanhef (dat het zesde wordt) redigere men als volgt :

"Gelet op advies 33.803/1 van de Raad van State, gegeven op 28 november 2002;".

Artikel 1

Het is duidelijker om in artikel 1 van het ontwerp te schrijven :

"... en die toegekend worden :

1° ofwel in het kader van ...;

2° ofwel in het kader van ...".

EH

- 3 -

33.803/1

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

Le projet d'arrêté royal soumis pour avis vise à déterminer, en exécution de l'article 28, § 4, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, les services, visés à l'article 3, alinéa 1^{er}, b), de la même loi, pour lesquels les mutualités et les unions nationales peuvent faire appel à la réassurance.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. Au deuxième alinéa du préambule, on supprimera la référence à l'arrêté royal du 5 août 1991.
2. On rédigera le septième alinéa du préambule (qui devient le sixième alinéa) comme suit :

"Vu l'avis 33.803/1 du Conseil d'Etat, donné le 28 novembre 2002;"

Article 1^{er}

Il serait plus précis d'écrire à l'article 1^{er} du projet :

"...et qui sont octroyés :

- 1° soit dans le cadre du ...;
- 2° soit dans le cadre d'un ...".

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

J. BAERT,
J. SMETS,

G. SCHRANS,
A. SPRUYT,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. BAERT.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris-afdelingshoofd.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. BAERT.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire chef de section.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME